



UGLY DUCKLING PRESSE

SPRING/FALL 2011



MISSION STATEMENT

Ugly Duckling Presse is a not-for-profit arts and publishing concern run by a volunteer collective of editors and designers in Brooklyn, New York. The editorial focus of UDP is as eclectic as its editorial collective: we publish poetry, essays, conceptual and experimental writing by contemporary English-language authors as well as translations from many languages, and new editions of lost avant-garde works, in formats ranging from the trade paperback to the hand-bound chapbook, as well as special-edition books by artists and ephemeral multiples. UDP's wide range of subscribers, supporters, and readers stretches across America and overseas.

HOW TO ORDER BOOKS

ORDER FROM UDP

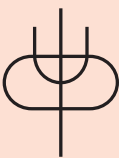
All titles can be purchased at reduced rates (individuals) or wholesale rates (stores and organizations) directly from UDP. Visit us online or contact us at the below address. International rates are available.

ORDER FROM SPD

UDP's full-length titles are distributed to the trade by Small Press Distribution at 1341 Seventh Street, Berkeley, CA 94710, www.spdbooks.org, (800) 869-7553.

PURCHASE AT YOUR LOCAL INDEPENDENT BOOKSTORE

UDP's full-length titles, chapbooks, and 6x6 magazine are available at independent bookstores across the country. For a full list of UDP's Partner Bookstores, visit www.uglyducklingpresse.org/bookstores.



UGLY DUCKLING PRESSE

The Old American Can Factory
232 Third Street, E002
Brooklyn, New York 11215

t: 347-948-5170

e: info@uglyducklingpresse.org

www.uglyducklingpresse.org

CONTENTS

Spring Books	2
Fall Books	12
Selected Backlist	15
Chapbooks	18
Online Chapbook Archive & Original web books	19
6x6 Magazine	20



AMMIEL ALCALAY

NEITHER WIT NOR GOLD

Poetry / Price: \$14 / ISBN: 978-1-933254-84-5 / Paperback
Release Date: Spring 2011 / Dossier

"Ammiel Alcalay is that rare thing—a gifted prose writer and poet, an accomplished intellectual and a true, as well as inventive, comparatist."

—Edward Said

Alcalay culled diverse material dating from 1975 to 1990—early poems, photographs, correspondence, memorabilia, journal entries, and newspaper clippings—to construct this personal investigation into the relationships of context to text, memory to nostalgia, and present attention to the multiple traces of the past.

FROM THE BOOK:

Say the random is its own design
but insist on its inefficiency.
Say the form is complete and only the
form partakes of any part of completeness.

Insist it is arbitrary. Ask for longer lines.
Insist its music comes short, its part not
complete. The part of the past is of no
consequence for being past. Demand repetitions.
Say: to the best of my memory can never be

enough. When all the reports come in demand
more eyes. Insist amidst the end. Speak of
random jewels, of tatters, torn or ruined.

Ammiel Alcalay is the author of *Scrapmetal* (2006); *from the warring factions* (2002); *Memories of Our Future: Selected Essays* (1999); *After Jews and Arabs* (1993), *the cairo notebooks* (1993), *Islanders* (2010), and *A Little History* (forthcoming). His translations include *Sarajevo Blues* (1998) and *Nine Alexandrias* (2003) by Bosnian poet Semezdin Mehmedinović,

Keys to the Garden (1996), and (with Oz Shelach) *Outcast* by Shimon Ballas (2007). He co-founded the Poetry Is News Coalition and co-organized the OlsonNow project; recently he initiated Lost & Found: The CUNY Poetics Document Initiative, a series of student- and guest-edited archival texts emerging from the New American Poetry.

ERICA BAUM

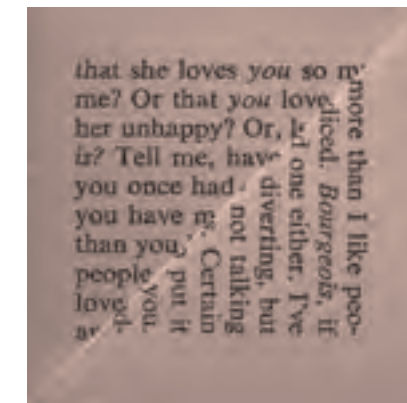
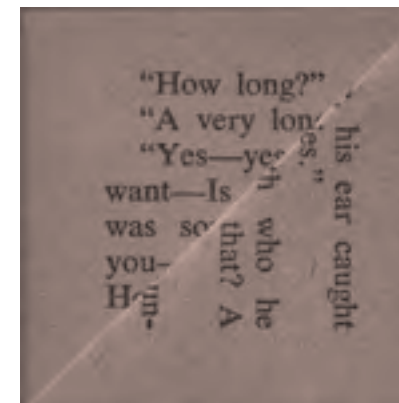
DOG EAR

Artist Book / Price: \$25 / ISBN: 978-1-933254-71-5 / Paperback
Critical essays by Kenneth Goldsmith and Béatrice Gross
Release Date: Spring 2011



The concept of *Dog Ear* is simple and straightforward: dog-eared pages of mass-market books are photographed to isolate the small diagonally bisected squares of text. The photographs are formally quite neutral and sedate—cursorily reminiscent of Alber's "Homage to the Square"—but the text also demands attention and it is what compels the viewer to linger.

FROM THE BOOK:



"Do we see them or do we read them? If we choose to read them, how should we read? Across the fold? Through it? Around it? If we choose to look at Baum's pictures, how should we see them? As artistic photographs? Documentation? Text art?"

—Kenneth Goldsmith

Erica Baum received a B.A. in Anthropology from Barnard College, Columbia University and an M.F.A. in Photography from the Yale School of Art. She has exhibited in New York, Baltimore, San Francisco, Kansas City, Berlin (Germany), Milan (Italy), and Malmö (Sweden). Her work was included in the

book *Vitamin Ph: New Perspectives in Photography* (Phaidon Press, 2006). She was a 2008 fellow in Photography from the New York Foundation for the Arts and in 2009 she presented a solo exhibition of new work at the New York Gallery Dispatch. She lives and works in New York City.



JULIAN T. BROLASKI
GOWANUS ATROPOLIS

Poetry / Price: \$15 / ISBN: 978-1-933254-81-4 / Paperback
Release Date: Spring 2011

*"Once in a while there
are poems which
create entire fresh
terrain ... Julian's
deviance is a hazard of
poems which bend the
muscle of light. I can
hardly wait to share
our extra strength
when we've all read
them!"*

—CACONRAD

gowanus atropolis attempts to reconcile the toxicity of the titular Gowanus Canal in Brooklyn and the East River in "Manahatta" with the poet's search for the pastoral in New York City. A queer elegy for when language might have been prior to thought, rather than the other way around.

FROM THE BOOK:

the fish begin to speak queerly
something that never will happen before
alexander the great
my contemporary

girding the neck

au quelque crossroads
wot disgorges
the libertine's lap
n the ganymede's hole



Julian T. Brolaski is the author of the chapbooks *Hellish Death Monsters* (Spooky Press 2001), *Letters to Hank Williams* (True West Press 2003), *The Daily Usonian* (Atticus/Finch 2004), *Madame Bovary's Diary* (Cy Press 2005) and *A Buck in a Corridor* (flynpyntar

2008/2009). A second full-length book, *Advice for Lovers*, is forthcoming from City Lights in 2012. Brolaski lives in Brooklyn where xe is an editor at Litmus Press, curates vaudeville shows and plays country music with The Invert Family Singers.

KATE COLBY
RETURN OF THE NATIVE

Poetry / Price: \$14 / ISBN: 978-1-933254-77-7 / Paperback
Release Date: Spring 2011



The twenty-three poems of *The Return of the Native* enact a struggle between the romance of recorded history and the social conditions of the global present. New England colonial and Native American history, the construction of the Quabbin Reservoir, and American "road" culture filtered through a fine mesh of Thomas Hardy.

FROM THE BOOK:

To move
so to see
the medium
of a moment

home is where
the head is
taken.

*"With a fine intelligence
and a subtle ear she
tracks both instabilities
and possibilities,
the map that is mere
broken shards and
the shards that can
become a map."*

—Rosmarie Waldrop
(about *Fruitlands*)

Kate Colby is the author of *Fruitlands* (Litmus Press), for which she received a Norma Farber First Book Award from the Poetry Society of America in 2006.

Her other books are *Unbecoming Behavior* (UDP), *Beauport* (Litmus Press). She lives in Providence, Rhode Island.



WILL HUBBARD

CURSIVISM

Poetry / Price: \$14 / ISBN: 978-1-933254-79-1 / Paperback

Release Date: Spring 2011

"I love Will Hubbard's Cursivism ... In this miniature space he's created that is both private and public, both a physical space and a mental space, I feel welcomed."

—Matthew Rohrer

The prose-poems in *Cursivism*, like the form of writing for which the book is named, approach their subjects boldly, parsing instants of memory with complex, unbroken strokes.

FROM THE BOOK:

Finally, in the middle of winter, I've caused an orchid to bloom a second time. My father, in the hospital with a blood infection, still implores me not to *catch cold*. Once I carried an orchid, uncovered, many blocks through the snow. Inside, the frozen petals made clinking sounds, like a toast. I called my mother to see if there was anything I could do. *No, no*, she said, *just let it happen*.

Will Hubbard grew up in North Carolina and lives in Brooklyn, New York.

FILIP MARINOVICH

AND IF YOU DON'T GO CRAZY I'LL MEET YOU HERE TOMORROW

Poetry / Price: \$17 / ISBN: 978-1-933254-80-7 / Smyth-Sewn Paperback

Release Date: Spring 2011



Filip Marinovich's second book spans the Otts, the outs, and many outposts. Travel with Filip and meet the phantoms of airplane chewing gum and beat on a drum with a Molotov cocktail.

FROM THE BOOK:

again again exclaiming I can't believe I came back
I promised myself I wouldn't return after your death
but there you are laughing behind the white silo
gathering me and family beside your former sick bed
and sitting us down to eat bread you won't try
gold light from your eyes better than bread I want to fast
until you come back or I come to you but hunger-striking
for immortality would be foolish I could join you faster
could I I don't think I could unless I no I won't do suicide

"Full of smarts, which used to be called 'wisdom'. And here, now (thank goodness) takes on sharp shapes to disorient us to the depths."

—Richard Foreman

Filip Marinovich, poet, playwright, painter, performer, pantheist. Active in the Duckling Wing Fringes since 2000, Ugly co-editor of the first five 6x6s, Uglier poetry co-editor of *New York Nights* newspaper, star

of the Paperless Book classic *Snow White*. Author of *Zero Readership* (Ugly Duckling Presse, 2008). His poetry has appeared in *Aufgabe*, *EOAGH*, *Critiphoria*, *Greetings*, *Tantalum*, and *2nd Avenue*.



NO COLLECTIVE CONCERTOS

Performance / Theater / Price: \$12 / ISBN: 978-1-933254-75-3 / Paperback
Release Date: Spring 2011 / Emergency Playscripts

"Time has been a central problematic in music, theater, and performance since the 1950s. Now, No Collective (You Nakai et al.) has created a playscript which presents the Event as it existed once, as it exists right now, and as it may and should exist in the future. By doing this, the playscript manages to incorporate everyone and everything which exists in relation to it, including 'me' and 'you' in our various (incommensurable) delineations and temporalities. Concertos is a breakthrough."
—Yelena Gluzman

Concertos is a playscript about preparing, enacting and documenting a performance in three acts and one intermission. More importantly, the script *itself* enacts a performance structured around time, grammar, and the reader. This is the second book in the Emergency Playscripts Series, dedicated to publishing scripts that expand the theory and practice of theater.

FROM THE BOOK:

C: ACT ONE, SCENE TWO. Here, you read this script aloud from the first page to the last. Speed and any inclusion of silences are up to you, but you spend the same time on each page. You record this reading on a sequencer.

D: So you rehearsed... about a page per minute.

A: Okay, setting up the sequencer now... and the volume... testing... yeah, that's fine... everybody on page one? Ready... go...

B: When we're done, we will go out for a drink. Then I will ask all you... you all three questions. What's the music that you've heard most in your life, that you like the most, and that you hate most?

C: ***** , ***** , *****

No Collective (You Nakai, et al.) makes music performances which explore the conceptual and material infrastructures of music and performance.

Central to their endeavor is to question the accepted notion of people sharing "one" space and time at a music performance.

LAURA SOLOMON THE HERMIT

Poetry / Price: \$14 / ISBN: 978-1-933254-78-4 / Paperback
Release Date: Spring 2011



What is *The Hermit*? Sage, lunatic, scholar, mad scientist, philosopher, or monk? The Hermit embodies the search for simplicity and shared solitude both at home and abroad. These poems explore the struggle to articulate a precision in language, people, places, and emotions by placing the poet at the heart of a monomyth.

FROM THE BOOK:

Paris is the perfect city for Italians
and Americans
maybe even the French

see how easily I swim across

it's cold, it's cold
but I keep moving

I keep moving through the no moon dark
and all the schools of silent sharks
and all the waves
and through hurricanes
I keep moving

see how easily I swim across

dry myself off
head into town

Laura Solomon is the author of *Bivouac* (Slope Editions, 2002), *Blue and Red Things* (UDP, 2007). Other publications include a chapbook, *Letters by which Sisters Will Know Brothers* (Katalanché Press 2005) and *Haiku des Pierres / Haiku of Stones* by Jacques Poullaoueq, a translation from the French

with Sika Fakambi (Editions Apogée, 2006). Her poetry was recently included in the anthology *Poets on Painters* (Wichita State Press, 2007), has appeared in magazines across North America and Europe and has been translated into ten languages.

"Laura Solomon's The Hermit steps through the mirror to give us poetry from the dream world—the rent refracted into a fairy tale, the morning spun into lyric communion, signs emptied of and filled with meaning at every break. A Romantic consciousness submerged in the Information Age, The Hermit pledges allegiance to no school or style. What was she, raised by wolves?"
—Travis Nichols



MAUREEN THORSON

APPLIES TO ORANGES

Poetry / Price: \$13 / ISBN: 978-1-933254-85-2 / Paperback
Release Date: Spring 2011

"Thorson is an orphaned Victorian trapped in a robot spider who wants badly to sell us madeleines woven of fake hypnotic oranges... This is wonderful, deeply, and superficially felt work."

—Cathy Eisenhower

In this debut collection of poems, oranges, spiders, tourists, and a Zenith TV conspire to turn the conventions of narrative on its side. These poems fracture and refract narrative by crafting a story from seemingly absurd symbols whose recursive use defy coherence, but expand the imagination by gradually revealing an anachronistic, nostalgic, and cinematic world.

FROM THE BOOK:

I'd rather tell you a better story, but
disease and boredom and a bad connection
brought that plan to night. You took off
with the oranges and spiders,
the ending and the plot, and left me
with the Zenith's chrome housing,
the cruise ships in their moorings.
The tender tourists with their trinkets
and tight-fisted maps. The orphans
and beachheads, so lovelorn and solemn.
The satellites' red signals. The hotel's
common gestures. Once you were gone,
there were only these few things left.

Maureen Thorson is a poet, publisher, and book designer living in Washington, DC. She is the author of a number of chapbooks, including *Twenty Questions for the Drunken Sailor* (2009), *Mayport* (2006), which won the Poetry Society of America's

National Chapbook Fellowship, and *Novelty Act* (UDP 2004). Maureen is the publisher and editor of Big Game Books and co-curator of the In Your Ear reading series at the DC Arts Center.

YVÁN YAURI

FIRE WIND

Poetry / Price: \$14 / ISBN: 978-1-933254-76-0 / Paperback
Release Date: Spring 2011 / Translated by Nicholas Rattner and Marta del Pozo



Peruvian poet and activist Yvan Yauri's second book of poems, *Viento de fuego*, was published in Peru in 2007. It is his first book to appear in English translation. His poetry pays tribute to the Latin American avant-garde of the last century, César Vallejo being the decisive influence.

FROM THE BOOK:

now that the thread is lost
in the stream its
point of light
its fire of flood
navel of snow
we will pile on
your purple trail
the living
and the dead.

"With their full pedal wawa, their panting physicality, and a reference field that incorporates just about everything, Yauri's poems track cosmic interactions with earthly particularities. Fire Wind takes on Empire and routine with a streetfighting swagger. The poems are roiling with life force."

—Forrest Gander

Yván Yauri was born in 1963 in a small city in the Cusco region of Peru. After living and traveling in Europe for over a decade, he returned to Peru in the late 1990s and participated in the popular movement that brought about the end of the Fujimori regime. He has directed several magazines,

radio programs, events, and cultural groups in the cities of Cusco and Lima, and was a founding member of the Writer's Guild of Peru. He has published four books of poetry. *Fire Wind* is the first collaboration of Massachusetts-based translators Nicholas Rattner and Marta del Pozo.

NOEL BLACK

USELYSSES

Poetry / Price: \$15 / ISBN: 978-1-933254-89-0
Paperback / Release Date: Fall 2011

Noel Black lives in Colorado Springs with his wife, artist Marina Eckler, and their son Ursen. Co-founder with Ed Berrigan of LOG Magazine and publisher of the Angry Dog Midget Editions in that late 1990s, he has since worked as a writer and producer for a wide variety of media outlets including The Stranger and WNYC. He currently works as a producer for KRCC Public Radio. He is the author of half-a-dozen chapbooks including *Hulktrans* (Owl Press) and *In The City of Word People* (Blue Press, 2008).

The epic adventures of Eliot's ragged claws in the library of Atlantis; the valedictory speech at the Xanadu Beauty School; books that live as neighbors in a city of word people in Robert Duncan's meadow—these poems both quest for, and evade, meaning and belonging in the margins of a queer language in exile, uncomfortable at all costs. "Queer as a goon with a necklace of heads / All I said was English was my best subject. / Best tell your superiors that I'm leaving: / Arizona first, then Mars." *UselysSES* is Noel Black's first full-length book of poetry and comprises late-breaking work as well as classic selections from this widely published and admired poet.

DAMON KRUKOWSKI

AFTERIMAGE

Poetry / Price: \$15 / ISBN: 978-1-933254-88-3
Paperback / Release Date: Fall 2011 / Dossier

Damon Krukowski is the author of *The Memory Theater Burned* (Turtle Point) and *5000 Musical Terms* (Burning Deck). **Naomi Yang** is a photographer and graphic designer. Together they are musicians (Damon & Naomi, Galaxie 500), and publishers (Exact Change).

Afterimage is the testimonial of a survivor's son. A hybrid work—part treatise, part memoir, part lyric—the text thinks through a problem prompted by confusions between the author's imagination and his father's history: "Do we only tell each other's stories? Ask others to tell our own? Can we tell our own? Or is that what stories are for—to tell someone else's, and allow another to tell yours?" Illustrated with photographs by Naomi Yang.

YEVGENIY FIKS

MOSCOW

Poetry / Price: \$30 / ISBN: 978-1-933254-61-6
Hardcover / Release Date: Fall 2011

Yevgeniy Fiks was born in Moscow in 1972 and has been living and working in New York since 1994. Fiks' work has been shown internationally, including solo exhibitions in New York at Winkelman Gallery and Common Room 2. His work has been included in the Biennale of Sydney (2008); Thessaloniki Biennale of Contemporary Art (2007); and Moscow Biennale of Contemporary Art (2007 and 2005). Fiks is the author of two books: *Lenin For Your Library?* (2007, Ante Projects) and *Communist Guide to New York City* (2008, Common Books).

Moscow documents gay cruising sites in Soviet Moscow, from the early 1920s to the USSR's dissolution in the early 1990s. Photographed in 2008 in a simple but haunting documentary style, these sites of the bygone queer underground present a hidden and forgotten Moscow, with a particular focus on Revolutionary Communist sites appropriated by queer Muscovites. The book concludes with the first English-language publication of a 1934 letter to Joseph Stalin in which British communist Harry White presents a Marxist defense of homosexuality in light of its re-criminalization in the USSR.

JILL MAGI

SLOT

Poetry / Price: \$17 / ISBN: 978-1-933254-87-6
Paperback / Release Date: Fall 2011 / Dossier

Jill Magi is the author of *Cadastral Map* (forthcoming, Shearsman) *Furlough/Die for Love* (forthcoming, Ed. Press), *Poetry Barn Barn!* (2nd Avenue), *Threads* (Futurepoem), *Torchwood* (Shearsman), *Cadastral Map* (a chapbook from Portable Press), and numerous small, handmade books. Her visual works have been exhibited at the Brooklyn Arts Council Gallery, the International Meeting of Visual Poetry, apexart, and Pace University, and she was a writer-in-residence with LMCC's Workspace program in 2006-2007. Jill teaches at Eugene Lang, City, and Goddard Colleges and runs Sona Books, a chapbook press, from her apartment in Brooklyn, New York.

An experiential investigation of how we move through cultural landmarks and institutions, *Slot* presents a lyrical and thinking response to official, landscaped memory. In the book, a person slips in and out of highly designed museums and memorials, looks for a mentor who is more than a tour guide, rebels during the official tour, and occasionally finds the lament she is looking for: in comparisons across history, in ambiguous photo sequences, and in poetry. The resulting text stages a quiet argument between the persistent urge to "slot" things —into narratives, frames, archives — and a clear view of what, by resisting, remains.

JEFFREY JOE NELSON

ROAD OF A
THOUSAND WONDERS

Poetry / Price: \$17 / ISBN: 978-1-933254-73-9
Paperback / Release Date: Fall 2011

Jeffrey Joe Nelson grew up in the Garden State. Extended sojourns throughout North Carolina, Wales, Florida, California, Italy, Holland, Cuba, and Prague eventually brought him to Brooklyn where he has lived for the past 13 years. Jeffrey Joe’s work has appeared in *Oyster Boy*, *New York Nights*, *Dial Tone*, *Lungfull!*, *Asheville Mountain Review* and *Greetings*, a magazine of the sound arts he founded in 1998. Recent chapbooks include *a car/A Pome* (Lew Gallery Editions), and *Caption My Caption* (Gneiss Books). He teaches English and coaches basketball at the Coalition High School for Social Change in Harlem.

Composed of 10 chapters—each an excerpt from a self-published chapbook—*Road of a Thousand Wonders* contains pomes written from 1999 to 2010. An unofficial selected, the pomes in this volume range in style from lyrical narratives to percussive one-liners, as well as from long pomes like, “Rimbaud in New York,” and the opening serial sequence, “Sweet Nothings.”

JACQUELINE WATERS

ONE SLEEPS THE
OTHER DOESN’T

Poetry / Price: \$15 / ISBN: 978-1-933254-83-8
Paperback / Release Date: Fall 2011

Jacqueline Waters is the author of one previous collection, *A Minute without Danger* (Adventures in Poetry), and two chapbooks, *The Saw That Talked* (Minutes Books) and *The Garden of Eden a College* (A Rest Press). Her work has appeared in *6x6*, *The Poker*, *Zoland Poetry*, *Chicago Review*, *No: A Journal of the Arts*, *Realpoetik*, *Boston Review*, and *The Poetry Project Newsletter*. She is editor of *The Physiocrats*, a pamphlet press.

The poems in Jacqueline Waters’ highly anticipated second book make the rounds of vigilance, distraction, absorption, conviction, and trepidation, via sudden bouts of vertigo and hard poetic work. Says the author, “Some of the poems are asleep, some try to stay awake long enough to learn something, and a few employ a strategy of excessive concern with the process of their own production. Some of the poems are awake at a time they would rather be asleep.” The serial poems in this collection ignite both halves of the brain, steering clear of unnecessary intimacy or excessive aloofness as they examine how the feelings of one person are modified by the presence of others.

SELECTED BACKLIST



Neighbor
Rachel Levitsky

Poetry / Price: \$15
96 pages / paperback / 2009
ISBN: 978-1-933254-49-4

“Levitsky challenges readers with an expansive sequence of poems that vigorously dissemble and reassemble notions of what a poem is and does. A decisively innovative book; Neighbor is brimming with sharply reported discoveries.” —Publishers Weekly



Greensward
Cole Swensen

Poetry / Price: \$12 / 64 pages
paperback / 2010 / Dossier
ISBN 978-1-933254-65-4

“We are so deeply ingrained in habits of reading that it’s actually difficult to predict what alterations in the form could possibly surprise us—until we find ourselves surprised. In the case of the quiet Greensward...the shock is mild but infusing, persuasive.”—Montevidayo



Poker
Tomaž Šalamun
Translated by Joshua Beckman

Poetry / Price: \$15 / 84 pages
paperback / 2008 / EEPS
ISBN 978-1-933254-31-9

“The poetry of Tomaž Šalamun is truly one of the wonders of the literary world.”—John Bradley, *Rain Taxi*



Notes on Conceptualisms
Robert Fitterman &
Vanessa Place

Theory / Price: \$12 / 86 pages
paperback / 2009 / Dossier
ISBN 978-1-933254-46-3

“It’s a book you’re going to want to carry around with you as you go about your daily business, being the most ambitious & serious account of the dynamics underlying emergent politics in the United States I’ve encountered in years.” —Ron Silliman



Nets
Jen Bervin

Poetry / Price: \$12
130 pages / paperback / 2004
ISBN 978-0-972768-43-6

“Bervin’s text breaks the urns of the sonnets into their fragmented parts, thus rendering the ghostly whole wholly ghostly.”
—Philip Metres, *Jacket*



Geometries
Guillevic
Englished by Richard Sieburth

Poetry / Price: \$16 / 80 pages
paperback / 2010 / Lost Lit
ISBN 978-1-933254-72-2

“Such delight! Who knew a poet could wrestle such sexy moves from old Euclid’s boxy shapes!... Now admirably Englished by Richard Sieburth these gems have kept all their Gallic lightness and grace—that’s a true achievement.”
—Pierre Joris

SELECTED BACKLIST CONTINUED



Answer to an Inquiry
Robert Walser
Translated by Paul North;
Illustrations by Friese Undine

Artist book / Price: \$20
64 pages / hardcover / 2010
ISBN 978-1-933254-74-6

"Never has the self-destructive nature of the artist been amplified with such ferocity ... this new publication carries on the legacy of one of literature's unique voices." —The Brooklyn Rail



This Time We Are Both
Clark Coolidge

Poetry / Price: \$15
96 pages / paperback / 2010
ISBN 978-1-933254-62-3

"This Time We Are Both is a brilliant sounding of the question that surrounds us wherever we are, whenever we are... To hear Coolidge's music is to fall into its grace." —Peter Gizzi



To Light Out
Karen Weiser

Poetry / Price: \$15
72 pages / paperback / 2010
ISBN 978-1-933254-63-0

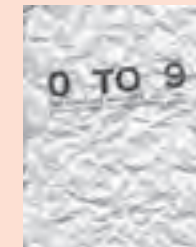
"Weiser's figures of speech are gloriously two-headed and unpredictable... [her] best poems make stellar examples for T.S. Eliot's famous claim that true poems can communicate before they are understood." —Stephen Burt, The Believer



The History of Violets
Marosa di Giorgio
Translated by Jeannine Marie Pitas

Poetry / Price: \$15
88 pages / paperback / 2010
ISBN 978-1-933254-70-8

"There is no doubt at this point that Marosa di Giorgio is one of the greatest Latin American writers of the twentieth century." —Mercedes Roffé



0 TO 9: The Complete Magazine
Vito Acconci and Bernadette Mayer, Editors

Price: \$45 / 736 pages
paperback / 2006 / Lost Lit
ISBN 978-1-933254-20-3

"At a time when many were looking in other directions, Bernadette Mayer & Vito Acconci provided one of the truly germinal magazines in which experiments in poetry & language could be gathered & aimed toward an unforeseen future." —Jerome Rothenberg



60 Textos
Sarah Riggs

Poetry / Price: \$14
64 pages / paperback / 2010
ISBN 978-1-933254-82-1

A companion volume to Riggs's books 28 Telegrams, 43 Post-Its and 38 Instant Messages, 60 Textos continues the poet's investigation into the ways affect and technology co-exist.



Ventrakl
Christian Hawkey

Poetry / Price: \$17 / 152 pages
paperback / 2010 / Dossier
ISBN 978-1-933254-64-7

"This book manages to be at the same time an overheard emotional utterance... and a discourse on language, identity, politics, and the making of life and of art. The book is a 'ventricle,' having to do with the heart." —Karla Kelsey



Complete Minimal Poems
Aram Saroyan

Poetry / Price: \$20 / 280 pages
paperback / 2007 / Lost Lit
ISBN 978-1-933254-25-8

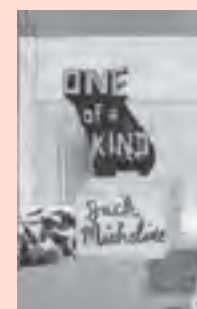
"Anyone interested in art made from words should have it." —Richard Hell, The New York Times Sunday Book Review



**Look Back, Look Ahead:
The Selected Poems**
Srečko Kosovel
Translated by Barbara Siegel
Carlson & Ana Jelnikar

Poetry / Price: \$17 / 232 pages
paperback / 2010 / EEPS
ISBN 978-1-933254-54-8

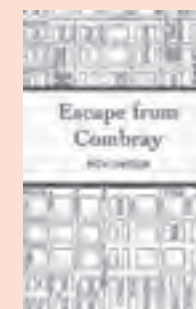
"The breadth of Kosovel's poetic registers is only matched by the resourcefulness of his prolific, thrilling insights." —The Literary Review



One of a Kind
Jack Micheline

Poetry / Price: \$15
155 pages / paperback / 2008
ISBN 978-1-933254-41-8

"If you don't know Micheline's work, read One of a Kind. (If you do, read it too.) Micheline is an essential tick at the center of humanity. His poems don't solve problems, but they celebrate and provide attentive insight into what it means to truly live." —San Francisco Bay Guardian



Escape from Combray
Rick Snyder

Poetry / Price: \$15
80 pages / paperback / 2009
ISBN 978-1-933254-51-7

"Snyder is an astoundingly articulate poet, able to thrust the reader straight into those eerie nighttime experiences to hear loud and clear the sound of 'crumpling paper / and foil.' This is an enveloping debut." —Publishers Weekly



**The Life and Opinions
of DJ Spinoza**
Eugene Ostashevsky

Poetry / Price: \$15
128 pages / paperback / 2008
ISBN 978-1-933254-44-9

"Superhero philosophers and monsters made of math. Epistemology, logic, and the limits of language; meaninglessness, irony and hope. This is deeply serious, and very funny, stuff." —Nicole Krauss

CHAPBOOKS

UDP chapbooks are created in editions of 400-500 copies printed and hand-bound by our editors, designers, and volunteers. Priced between \$5 and \$12, chapbooks can be purchased directly from UDP online, and are available at many of our Partner Bookstores (for a current list see our website). We publish poetry chapbooks by emerging and established American writers, as well as short works in translation by foreign writers past and present.

RECENT



City: Bolshevik Super-Poem
Manuel Maples Arce
Translator: Brandon Holmquest
Spring 2010 / Lost Lit



Poetry Is Not a Project
Dorothea Lasky
Spring 2010 / Dossier



Aquarius Rising
Ben Fama
Summer 2010



Try a Little Time Travel
Natalie Lyalin
Summer 2010 / EEPS



**Your Own Ox-head
Mask as Proof**
George Kalamaras
Fall 2010



The Silver Book
Jen Bervin
Fall 2010



Parrot on a Motorcycle
Vítězslav Nezval
Translator: Jennifer Rogers
Fall 2010 / EEPS



Thirty-Five New Pages
Lev Rubinstein
Translators: Philip Metres
& Tatiana Tulchinsky
Spring 2011 / EEPS

FORTHCOMING

Dear Failures
Trey Sager
Spring 2011

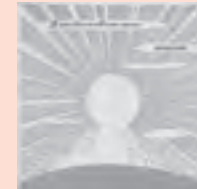
Little Richard the 2nd
Gregg Biglieri
Spring 2011

Surprised by French Fries
Joel Dailey
Summer 2011

ONLINE CHAPBOOK ARCHIVE

UDP's Online Chapbook Archive allows out-of-print chapbooks to be read online, in full, with all of the original formatting and design elements included, presented on an easy-to-read platform. There are more than 25 titles currently in the archive, and many have additional content specially for the online edition. The archive is a work in progress, with new titles being added continually.

SELECTED TITLES



**A Panic That Can Still Come
Upon Me** / Peter Gizzi



The Blue Notebook
Daniil Kharmis



Flight Test / Lewis Warsh



That We Come to a Consensus
Sara Veglahn and Noah Eli Gordon



Irritant / Kostas Anagnopoulos



O New York / Trey Sager

ORIGINAL WEB BOOKS

Looking to the future of bookmaking, UDP engages with issues of access and exchange by publishing a series of web-only books that are available for free on our website. Currently available are:

- **a non- breaking space** / Jen Bervin
- **Fleeting Memories** / Michael Ruby
- **Hannibal Barca** / Adhemar Ahmad

6X6 MAGAZINE

"Ah yes. Ugly Duckling Presse presents the most fashionable, talented and prescient poetry zine-journal of its time. That is, it will continue to advance the presentation and readability of great poetry."

—Colin McLean, *NewPages.com*

Every issue of 6x6 contains six poets who are each given six pages to present their work. 6x6 publishes poets of all ages from all over the U.S. and abroad, and we aim to include a poet in translation in every issue. New issues of 6x6 are available for \$5 and can be purchased directly from the UDP website or at select bookstores.

SUBMISSIONS

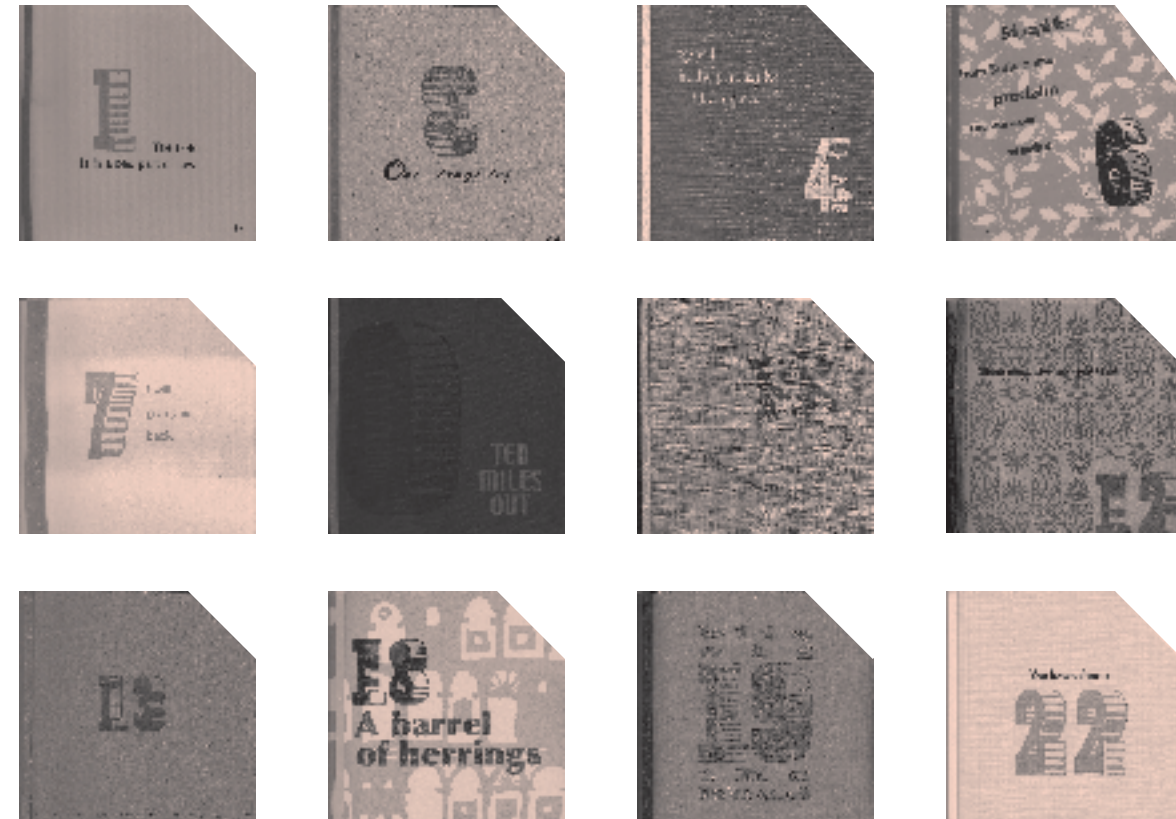
We accept submissions to 6x6 on an ongoing basis. Please read the magazine before sending a project of appropriate length to the address below. We encourage projects that specifically explore the format. No e-mail submissions. All submissions are responded to generally within five months.

SUBSCRIPTIONS

Three issues a year: \$12 (\$20 for international subscribers). Subscribe on-line or send a check to Ugly Duckling Presse, 232 Third Street, E002, Brooklyn, NY 11215.

A SELECTION OF PAST CONTRIBUTORS

Guy Bennett, Ilya Bernstein, Edmund Berrigan, Carlos Blackburn, Heather Christle, John Coletti, Jon Cone, Corina Copp, Phil Cordelli, Joel Dailey, Joe Elliot, Lawrence Giffin, Arielle Greenberg, Anne Heide, John High, Paul Hoover, Will Hubbard, Lucy Ives, Paul Killebrew, Dorothea Lasky, Ann Lauterbach, Frank Lima, Anthony Madrid, Sawako Nakayasu, Yuko Otomo, Douglas Rothschild, Lev Rubinstein, Zachary Schomburg, Lori Shine, Laura Sims, Laura Solomon, Mathias Svalina, Novica Tadic, Maureen Thorson, James Wagner, Keith Waldrop, Dana Ward, Lewis Warsh, Jacqueline Waters, Karen Weiser... and more.



UGLY DUCKLING PRESSE

THE COLLECTIVE

G.L. Ford
Ellie Ga
Yelena Gluzman
Garth Graeper
Ryan Haley
David Jou
Filip Marinovich
Anna Moschovakis
Nick Rattner
Linda Trimbath
Genya Turovskaya
Matvei Yankelevich

BOARD OF DIRECTORS

Neil Alger
Charles Bernstein
Edwin Frank
Jeremy Sigler
Ariana Smart Truman

ADVISORY BOARD

James Hoff
Bob Holman
Johnny Temple
Elizabeth Willis

MANAGING DIRECTOR

James Copeland

CURRENT INTERNS

Abraham Adams
Aiden Arata
Katherine Bogden
Iris Cushing
Ming Fearon
Adam Corey Jessup
Levi Rubeck
Rachel Sanders
Anastasia Skoybedo
Elizabeth Clark Wessel

UGLY DUCKLING PRESSE THRIVES THROUGH THE GENEROSITY OF ITS SUPPORTERS

GRANTORS AND MAJOR SUPPORTERS

Neil Alger
Consulate General of Switzerland in New York
Kim France
Fund for Poetry
Daniel Handler
Jerome Foundation (via CLMP's FACE OUT Program)
Max Levy, in honor of Mrs. Joan Wall Levy
Lillian and Nash Marinovich
Andrew Maxwell
Amy Mees & Mark Wagner
The Merrill Family Foundation
National Endowment for the Arts
New York City Department of Cultural Affairs
New York State Council on the Arts
New York State Literary Presenters Technical Assistance Program
Trubar Foundation
Anonymous (7)

SUPPORTERS

Seth Appel
David Austerweil
Margaret Balisteri
Bill Berkson
Charles Bernstein
June H. Braun-Leibowitz
Brooklyn Writers Space
Chess NYC
Jodi Chilson
Norma Cole
Stephanie Copeland
Thomas Epstein
Yevgeniy Fiks
Friends of Villa Aurora
Amy Fusselman
Dobby Gibson
Janna Gjesdal
Polina Gluzman

Norman Gorin
Brea Haley
Tom Healy
Lyn Hejinian
Elizabeth Hodges
Catherine Jennings
Vincent Katz
Paul Klinger III
Steffen Landauer
Ann Lauterbach
Deirdre Lawrence
Megan Mangum
Sarah Maryam Moosvi
Grace Ocasio
Eugene Ostashevsky
Michail Pankratov
Fani Papageorgiou
Ellen Putrino
Jonathan Rabinowitz
Sarah Riggs
Nicholas Risteen
Stephanie Sandler
Katerina Semyonova
Jeremy Sigler
J.D. Smith
Susan Stein
John Stratton
Ada Sutherland
Mick Taussig
Marina Temkina
Maureen Thorson
Ariana Smart Truman
Kevin Varrone
Bill Wadsworth
Karen Weiser
Mac Wellman
Elizabeth Willis & Peter Gizzi
Lucien Zayan
Anonymous (13)

HELPING HANDS

Nicole Andonov
Rob Casper
Adam Clay
Kate Colby
Jonathan Curley

Ben Fama
Fell Swoop: The All Bohemian Revue
Tessa Francis
Amy Fusselman
Susan Gevirtz & Steve Dickison
Norman Gorin
Heather Haley & Kevin Nelson
Jennifer Hayashida
Will Hubbard
Wayne Koestenbaum
Jeffrey Lependorf
Natalie Lyalin
Vincent Katz
Dan Machlin
Filip Marinovich, in honor of Sani Marinovich
Fiona McCrae
Jena Osman & Amze Emmons
Ron Padgett
Gretchen Primack
Nicolas Risteen
Katie Sanderson & Mike Miga
Aram Saroyan
Alex Stein
Nancy White
John Yau
Anonymous (1)

IN-KIND DONORS

Rudolph Delson
Kate Gavriel
The Invisible Dog Arts Center
Rachel Kinrot
Materials for the Arts
The Old American Can Factory
Rolling Press
Swayspace
Will Rahilly / Medium Okay
Words That Work
X-ing Books

